

# FALCLAND

# FALC<sup>®</sup>



**L'Aratro Rotativo per i 200 e 300 HP.  
La Charrue Rotative pour les 200 et 300 CV.  
The Rotating Plough for 200 and 300 HP.  
Der Rotationspflug für die 200 und 300 PS.  
El Arado Rotativo para los 200 e 300 HP.  
Ротационный Плуг для 200 и 300 HP**

**200 - 300 HP.**

# FALCLAND

<b>FALCLAND</b>									
	PTO	mm.	Inches	mm.	Inches	Kg.	LBS.	N.	HP.
<b>3000</b>	<b>1000</b>	<b>3190</b>	<b>125,59</b>	<b>450</b>	<b>17,71</b>	<b>4100</b>	<b>9039</b>	<b>18</b>	<b>200 - 300</b>

**I** Velocità di avanzamento fino a 6 Km/h

**F** Vitesse d'avancement jusqu'à 6 Km/h

**GB** Working speed up to 6 Km/h

**D** Arbeitsgeschwindigkeit bis 6 Km/h

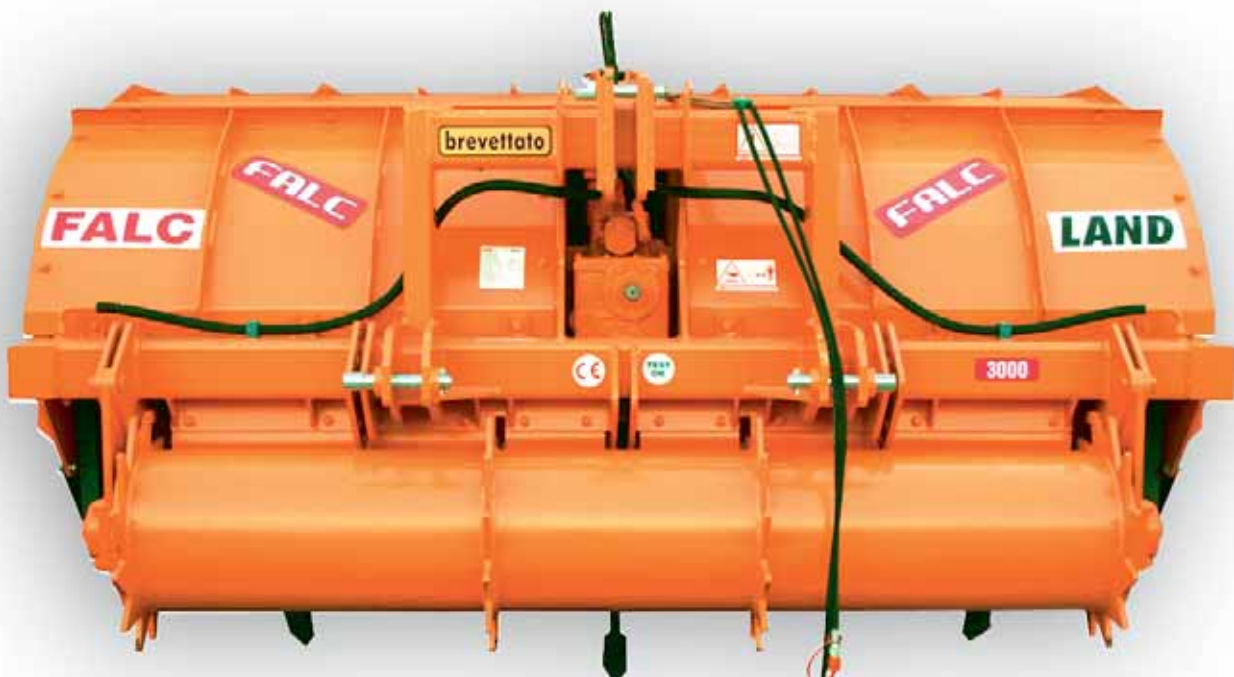
**E** Velocidad de avance hasta 6 Km/h

**РУС** Скорость движения до 6 Км/ч

**I** Eliminato il problema dei solchi da chiudere. Eliminata la formazione di macrozolle; i residui colturali vengono rimescolati in modo omogeneo; il terreno rimane soffice. Eliminazione della suola compatta e liscia che ostacola la penetrazione dell'acqua e delle radici. Basso consumo energetico; consumo ridotto dei pneumatici (slittamento zero); eliminato lo sforzo di traino. Migliore ossigenazione e fertilità del suolo; elevata capacità di lavoro: 33% in più dell'aratro. L'impiego della potenza tramite la presa di forza migliora il rendimento del trattore.

**F** On élimine le problème des sillons à refermer. On élimine la formation de macromotte de terre; les résidus des cultures sont mêlés en manière homogène; le sol reste mou. Elimination de semelle de labour compacte et lisse, qui empêche la pénétration de l'eau et de l'enracinement. Faible consommation d'énergie; usure réduite des pneumatiques (patinage annulé); effort de traction annulé. Meilleure oxygénation et fertilité du sol; capacité de travail importante: 33% plus que la charrue. L'emploi de la puissance par la prise de force améliore le rendement du tracteur.

**GB** The problem of furrows to close is eliminated. The problem of the forming of macrosod is eliminated; the rest of cultivations are mixed in an homogeneous way; the soil is soft. Elimination of a deep compact layer of earth that prevents the penetration of water and roots. Low energy consumption; reduced wear and tear of tyres (zero slipping); towing force is eliminated. Improve of soil's oxygenation and fertility; high working capacity: 33% more than a plough. The employment of the power through the PTO improves the tractor's performance.



**1**





**D** Das Problem der zumachenden Furchen eliminiert wird. Das Problem der Makroschollenbildung eliminiert wird; die Resten den Anbauen werden gleichartig vermischt; der Boden bleibt locker. Ausscheidung einer kompakte Sohle in der Tief, welche das Durchringung des Wassers und der Wurzeln behindert. Niedriger Energieverbrauch; reduziert Reifenverschleiß (keine Schlüpfung); keine Zugkraft benötigt. Bessere Aufnahme von Sauerstoff und Fruchtbarkeit des Bodens; große Arbeitskapazität: 33% mehr als dem Pflug. Die Verwendung der Kraft durch den Zapfwelle verbessert die Traktorsleistung.

**E** Eliminado el problema de surcos por cerrar. Eliminada la formación de macro-terrones; los residuos del cultivo se remezclan de manera homogénea; el terreno permanece blando. Eliminación de la capa compacta y lisa que obstaculiza la penetración de agua y de raíces. Bajo consumo energético; consumo reducido de neumáticos (desliz cero); eliminado el esfuerzo de remolque. Mejor oxigenación y fertilidad del suelo; elevada capacidad de trabajo: 33% más que en el arado. Empleo de la potencia tramite toma de fuerza mejora el rendimiento del tractor.

**РУС** Устранена проблема закрытия борозд. Устранено образование макрокусков; остатки урожая равномерно перемешиваются; почва остается мягкой. Удаление гладкого и компактного грунта, который препятствует проникновению воды и корней. Низкое энергопотребление; низкий расход шин (нулевое скольжение); устранена нагрузка буксирования. Улучшены плодородность и насыщение почвы кислородом; повышенная производительность труда: более 33%, чем на плуге. Использование мощности по средствам вала оборота мощности повышает производительность трактора.



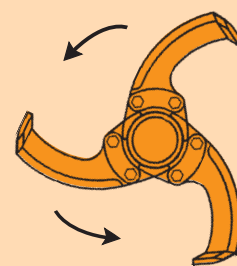


# FALCLAND

5



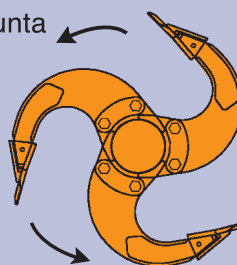
- I** Vomeri convessi rotanti per terreni bagnati
- F** Socs convexes rotatifs pour terrain humides
- GB** Rotary convex tines for wet soils
- D** Konvexe Rotationszinken für nassen Boden
- E** Rejas convexas rotantes para terrenos mojados
- РУС** Выпуклые вращающиеся сошники для влажных почв



6



- I** Denti concavi rotanti con punta per terreni secchi
- F** Dents concaves rotatives avec pointe pour terrains secs
- GB** Concave rotant tines for tough dry soils
- D** Muldeförmige Rotationszinken mit Spitze für trocken Boden
- E** Dientes cóncavos rotantes para terrenos secos y duros
- РУС** Вогнутые вращающиеся зубцы с наконечником для сухой местности



7



8



FALC - Via Proventa, 41 - 48018 FAENZA (ITALIA) - e-mail: info@falc.eu - www.falc.eu

**Numero nazionale:**  
Tel. 0546 29050  
Fax 0546 663986

**International number:**  
Tel. +39-0546 29050  
Fax +39-0546 663986

